EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 30.4.2010
KOM(2010)211 v konečném znění

2010/0114 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne […]

o podpisu dohody, kterou se podruhé mění Dohoda o partnerství mezi africkými, karibskými a tichomořskými státy na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé, podepsaná v Cotonou dne 23. června 2000 a poprvé revidovaná v Lucemburku dne 25. června 2005, jménem Evropské unie

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Rozhodnutím ze dne 23. února 2009 zmocnila Rada Komisi k zahájení jednání se skupinou afrických, karibských a tichomořských států (dále jen „státy AKT“) s cílem podruhé revidovat Dohodu o partnerství mezi státy AKT na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé (dále jen „dohoda z Cotonou“).

V souladu s čl. 95 odst. 3 dohody z Cotonou si obě strany, tedy státy AKT a Evropská unie, navzájem oznámily, která ustanovení si přejí revidovat za účelem možného pozměnění dohody. Postoje vyjádřené v oznámeních AKT a EU si byly v mnoha oblastech blízké a obě strany uznaly, že dohodu z Cotonou je třeba dále rozvinout v jejím politickém rozměru a v oblasti regionální integrace, jakož i v oblasti provádění partnerství, a to mimo jiné i z hlediska rozvojové spolupráce.

V návaznosti na oficiální zahájení jednání na zasedání Smíšené rady konaném dne 29. května 2009 se v období od června roku 2009 do března roku 2010 uskutečnila řada zasedání.

Pokud jde o organizaci jednání, byly zřízeny tři tematické jednací skupiny:

i) politický rozměr, institucionální otázky a politiky pro jednotlivá odvětví;
ii) hospodářská spolupráce, regionální integrace a obchod;
iii) spolupráce při financování rozvoje a související otázky.

Jménem Evropské unie a jejích členských států byla jednání vedena Evropskou komisí. Komise prostřednictvím Pracovní skupiny pro AKT pravidelně informovala členské státy o pokroku v jednáních. Členské státy se mohly účastnit oficiálních zasedání.

V souladu s čl. 95 odst. 3 dohody z Cotonou byla jednání úspěšně uzavřena dne 19. března 2010 na mimořádném společném setkání ministrů s vyjednavačem za EU, na němž byla parafována potvrzená znění změn dohody.

Komise se domnívá, že pozměňující dohoda, jež má být oběma stranami podepsána, je v souladu se směrnicemi pro jednání.

Evropský parlament vysloví v souladu s čl. 218 odst. 6 písm. a) Smlouvy o fungování EU svůj souhlas předtím, než Komise navrhne Radě rozhodnutí o uzavření pozměňující dohody.

Znění dohody z Cotonou bude muset být k pozdějšímu datu dále revidováno za účelem zanesení změn vyplývajících ze vstupu Lisabonské smlouvy v platnost, zejména pokud se jedná o nahrazení termínu „Evropské společenství“ termínem „Evropská unie“ a pokud se jedná o vnější zastupování EU.

2010/0114 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne […]

o podpisu dohody, kterou se podruhé mění Dohoda o partnerství mezi africkými, karibskými a tichomořskými státy na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé, podepsaná v Cotonou dne 23. června 2000 a poprvé revidovaná v Lucemburku dne 25. června 2005, jménem Evropské unie

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 217 ve spojení s čl. 218 odst. 5 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rozhodnutím ze dne 23. února 2009 zmocnila Rada Komisi k zahájení jednání se skupinou afrických, karibských a tichomořských států (dále jen „státy AKT“) s cílem podruhé revidovat Dohodu o partnerství mezi státy AKT na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé (dále jen „dohoda z Cotonou“).

(2) V souladu s čl. 95 odst. 3 dohody z Cotonou byla jednání úspěšně uzavřena na mimořádném společném setkání ministrů, které se konalo dne 19. března 2010 a na němž byla parafována znění změn dohody.

(3) Dohoda by měla být podepsána s výhradou jejího uzavření k pozdějšímu datu.

(4) V důsledku vstupu Lisabonské smlouvy v platnost dne 1. prosince 2009 se Evropská unie stala právní nástupkyní Evropského společenství,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

(1) Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné k podpisu dohody, kterou se podruhé mění Dohoda o partnerství mezi africkými, karibskými a tichomořskými státy na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé, podepsaná v Cotonou dne 23. června 2000 a poprvé revidovaná v Lucemburku dne 25. června 2005, jménem Evropské unie.

Znění dohody určené k podpisu je přiloženo k tomuto rozhodnutí.

(2) Předseda Rady vydá jménem Evropské unie následující prohlášení, které je začleněno do závěrečného aktu pozměňující dohody:

„V důsledku vstupu Lisabonské smlouvy v platnost dne 1. prosince 2009 se Evropská unie stala právní nástupkyní Evropského společenství a od uvedeného dne vykonává všechna jeho práva a povinnosti. Odkazy na „Evropské společenství“ nebo „Společenství“ uvedené ve znění dohody se proto tam, kde je to vhodné, považují za odkazy na „Evropskou unii“.

Evropská unie navrhne stranám AKT výměnu dopisů za účelem aktualizace znění dohody v souladu s institucionálními změnami v Evropské unii, jež vyplývají ze vstupu Lisabonské smlouvy v platnost.“

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne […]

Za Radu
předseda